

Ausfüllanleitung für den Online-Visumantrag

Allgemeine Hinweise

- Sie können den Online-Antrag erst **3 Monate vor Reisebeginn** ausfüllen.
- Bitte notieren Sie sich zu Beginn Ihre „Application No“. Mit dieser Nummer können Sie den noch nicht abgeschlossenen Visumsantrag jederzeit wieder aufrufen. Beachten Sie, dass ein unvollständiger Online-Antrag nur für 30 Tage gespeichert wird und nur in diesem Zeitraum vervollständigt werden kann.
- Schreiben Sie anstelle von „Peking“ bitte stets „Beijing“
- Bitte tragen Sie alle Angaben auf Englisch ein.
- **Drucken Sie alle Seiten des Online-Antrags aus. Unterschreiben Sie den Antrag auf der ersten Seite (Punkt „Declaration“) sowie auf der 8. Seite (Punkt 9.1A inmitten des Textes auf der zweiten Hälfte der Seite).** Ihre Unterschrift muss möglichst identisch zur Unterschrift im Reisepass sein.
- Der Ausdruck sollte idealerweise farbig sein; schwarz-weiß wird jedoch auch vom Konsulat akzeptiert.
- Bitte heften Sie die Seiten nicht zusammen.
- Nehmen Sie keine handschriftlichen Änderungen am ausgedruckten Online-Antrag vor. Sollten Sie einen Fehler im Online-Antrag haben, markieren Sie diesen bitte mit einem Post-it.

Schritt für Schritt

Gehen Sie auf die Internetseite <https://bio.visaforchina.org>. Wählen Sie „Deutschland“ und „München“ aus. Über den Schnellzugriff („Quick Access“) gelangen Sie direkt zum Online-Antrag. Wählen Sie auf der linken Seite „New Application Form“ aus. Bei der Sicherheitsabfrage ziehen Sie bitte das Puzzleteil nach rechts, bis es an der richtigen Stelle im Bild ist.

Visumsbeantragung bei Marco Polo Reisen: Wählen Sie zu Beginn „MUNICH“ aus (sollten Sie Ihren Wohnsitz in Österreich haben, wählen sie „VIENNA“ aus)

Eigenständige Visumbeantragung: Wählen Sie bitte den Ort aus, wo Sie das Visum beantragen werden.

Teil 1: Persönliche Angaben

1.1a	Familienname laut maschinenlesbarer Zeile im Reisepass
1.1c	Vorname laut maschinenlesbarer Zeile im Reisepass
1.1e	Vollständiger Name, wie er in der Muttersprache geschrieben ist
1.1f	<p>Laden Sie Ihr Passbild hoch (jpeg-Format, 40 – 120 kb Dateigröße). Das System zeigt Ihnen, ob das verwendete Passbild den Vorgaben entspricht. Auch wenn das System das hochgeladene Bild bemängelt, können Sie den Antrag weiter ausfüllen und abschließen.</p> <p>Vorgaben zum Passbild: 3,5 x 4,5 cm, farbig, nicht älter als 6 Monate, heller Hintergrund</p>

1.2	Geburtsdatum
1.3	Geschlecht
1.4	Geburtsland, Bundesland/Provinz und Geburtsort
1.5	Familienstand
1.6a	Aktuelle Staatsangehörigkeit
1.6b	<p>Nummer des nationalen Ausweisdokuments (z. B. Personalausweis, Identitätskarte)</p> <p>Geben Sie weiterhin bitte an, ob Sie</p> <ul style="list-style-type: none"> - aktuell weitere Staatsangehörigkeiten haben - einen festen Wohnsitz in einem anderen Land haben - ehemalige Staatsangehörigkeiten besessen haben
1.7a	Wenn Sie einen üblichen, nationalen Reisepass besitzen, geben Sie „ordinary“ an.
1.7b	Reisepassnummer (oben rechts)
1.7c – g	Ausstellungsland, Ausstellungsort, Ausstellende Behörde, Ausstellungsdatum, Ablaufdatum
1.8	Haben Sie jemals ein Reisedokument verloren oder wurde Ihnen eines gestohlen? Fall ja, machen Sie bitte Angaben zum verlorenen / gestohlenen Dokument (Nummer des Dokuments, Ausstellungsland und –ort, Ausstellende Behörde, Ort und Datum des Verlusts)

Teil 2: Visumsart

2.1a	<p>Wählen Sie: (L) Tourism und (L) Group member</p> <p>Geben Sie die nachfolgende Agentur sowie die Lizenznummer ein:</p> <p>CITS Shanghai: Lizenznummer: L-SH-CJ00001</p>
2.2	<p>Geben Sie ein:</p> <p>Gültigkeitsdauer des Visums: 1 (Monat)</p> <p>Längste Dauer eines Aufenthalts: 30 (Tage)</p> <p>Anzahl der Einreisen: Single entry</p> <p>Hinweis: Wenn Ihre Reise in Hongkong endet und Sie über China zurück nach Europa fliegen, benötigen Sie lediglich ein Visum mit einfacher Einreise. Nur für den Fall, dass Sie nach dem Reiseende in Hongkong individuell auf dem chinesischen Festland verlängern, so benötigen Sie ein Visum mit doppelter Einreise.</p>
2.3	Geben Sie hier bitte immer „Normal“ an.

Teil 3: Angaben zum Berufsleben

3.1	Wählen Sie Ihren aktuellen Beruf aus der Liste aus. Sollte Ihr Beruf nicht in der Auswahlliste enthalten sein, wählen Sie „other“ und benennen Sie Ihre Berufsbezeichnung im angegebenen Freifeld.
3.2	Geben Sie Ihr jährliches Brutto-Einkommen in Euro an.

3.3	<p>Listen Sie Ihre Arbeitgeber seit 2014 mit folgenden Informationen auf. Bitte beginnen Sie mit dem aktuellsten Arbeitgeber:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beschäftigung von bis - Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers - Name und Telefonnummer des Vorgesetzten - Arbeitsstelle / Position - Hauptaufgabe <p>Hausfrauen und Rentner geben den Zeitraum an, seit dem sie Rentner bzw. Hausfrau sind. In allen folgenden Feldern bei diesem Punkt schreiben Sie „pensioner“ bzw. „housewife“ und benennen Ihre eigene Telefonnummer.</p>
-----	---

Teil 4: Angaben zur Ausbildung

4.1	Geben Sie Ihre Sprachkenntnisse an (nur ab Konversationsniveau).
4.2	<p>Listen Sie Ihre Ausbildungen (nach dem Schulabschluss) in umgekehrter Reihenfolge mit folgenden Informationen auf:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zeitraum von bis - Name und Anschrift der Bildungsinstitution - Diplom / Abschluss - Studiengang

Teil 5: Angaben zum Wohnsitz und zur Familie

5.1a –f	Geben Sie Ihren aktuellen Wohnsitz an (Land, Bundesland / Provinz, Stadt, Postleitzahl, Straße mit Hausnummer)
5.2 – 5.4	Festnetznummer, Handynummer, E-Mail Adresse
5.5a – d	<p>Tragen Sie die Angaben für Ihren Ehepartner, Ihren Vater und Ihre Mutter sowie Ihre Kinder ein. Bei verstorbenen Eltern tragen Sie im Feld der Anschrift „deceased“ ein und Ihre eigene Telefonnummer.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vollständiger Name - Staatsangehörigkeit - Beruf - Geburtsdatum, - land und -ort - vollständige Anschrift <p>Beantworten Sie bitte die Frage, ob sich Ihr Vater oder Ihre Mutter in China befinden. Falls ja, welchen Aufenthaltsstatus hat er oder sie?</p>
5.5e	Haben Sie unmittelbare Verwandte in China (ausgenommen Eltern)? Falls ja, geben Sie den Verwandtschaftsgrad und den Aufenthaltsstatus an.

Teil 6: Angaben zu Ihrer gebuchten Reise

6.1a	Einreisedatum in China
6.1b	Flugnummer (Diese entnehmen Sie bitte Ihrer Buchungsbestätigung)
6.1c	Ankunft in China (Stadt)

6.1d	Stadtbezirk (County) Flughafen Beijing = Chaoyang Qu Flughafen Shanghai = Pudong Xinqu Flughafen Hongkong = keine Angabe nötig Flughafen Shenzhen = Bao'An Qu
6.1e	Ausreisedatum aus China
6.1f	Flugnummer (Diese entnehmen Sie bitte Ihrer Buchungsbestätigung)
6.1g	Abreise aus China (Stadt)
6.1j – n	Mit Ihrer Buchungsbestätigung haben Sie eine Hotelliste für Ihre Reise erhalten. Bitte übertragen Sie die ersten fünf Hotelaufenthalte in das Online-Formular. Sollten Sie auf Ihrer Reise eine Kreuzfahrt auf dem Yangzi haben, brauchen Sie für diesen Zeitraum nichts eintragen. Folgende Informationen werden abgefragt: <ul style="list-style-type: none"> - Stadt - Stadtbezirk (*) - Hotelname und Adresse - Ankunfts- und Abreisedatum <p>Um weitere Stationen Ihrer Reise einzufügen, klicken Sie den Button „Add destination“.</p> <p>(*) Eine Liste der Stadtbezirke für die Hotels auf Ihrer Reise finden Sie am Ende dieser Anleitung.</p>
6.2	Einladende Person oder Organisation Bitte klicken Sie hier „not applicable“ an.
6.3a-k	Geben Sie hier einen Kontakt für den Notfall an (Name, Verhältnis zu dieser Person, Telefonnummer, E-Mail Adresse, Land, Bundesland / Provinz, Stadt, Postleitzahl)
6.4	Bitte geben Sie an, ob Sie selbst, eine andere Person oder eine Organisation für die Reisekosten aufkommt.
6.5	Inländischer / Ausländischer Sponsor Bitte klicken Sie hier „not applicable“ an.
6.6	Reisebegleiter für diese Reise Hier geben Sie nur Ihre minderjährigen Mitreisenden an. Andernfalls klicken Sie „not applicable“.

Teil 7: Angaben zu vergangenen Reisen

7.1	Waren Sie in den letzten drei Jahren in China? Falls ja, geben Sie bitte die besuchten Städte sowie den Reisezeitraum an.
7.2a	Wurde Ihnen in den letzten 10 Jahren schon einmal ein chinesisches Visum ausgestellt? Falls ja, geben Sie bitte die Visumsart, die Visumsnummer, den Ausstellungsort und das Ausstellungsdatum des zuletzt ausgestellten Chinavisums an.

7.2b	Wurden Ihnen bei der Beantragung eines Visums für China schon einmal Fingerabdrücke abgenommen?
7.2c	Haben Sie jemals eine Aufenthaltserlaubnis für China erhalten?
7.2d	Haben Sie jemals ein Visum für China verloren oder wurde Ihnen eines gestohlen?
7.3	Sind sie aktuell im Besitz von gültigen Visa, die von einem anderen Land bzw. anderen Ländern ausgestellt wurden?
7.4	Listen Sie bitte auf, welche Länder Sie in den letzten fünf Jahren besucht haben. Erwähnen Sie bitte keine früheren Reisen nach Tibet.

Teil 8: Weitere Informationen

Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen. Sollten Sie „ja“ klicken, spezifizieren Sie genauer.

8.1	Wurde Ihnen jemals ein Visum für China oder die Einreise nach China verweigert?
8.2	Wurde Ihnen jemals eines Ihrer Chinavisa für ungültig erklärt?
8.3	Sind Sie jemals illegal nach China eingereist oder sind Sie dort länger als vorgesehen geblieben oder haben Sie jemals illegal in China gearbeitet?
8.4	Sind Sie in China oder einem anderen Land vorbestraft?
8.5	Haben Sie eine schwere psychische Störung oder eine ansteckende Infektionskrankheit?
8.6	Haben Sie in den letzten 30 Tagen Länder oder Gebiete besucht, in denen es eine Epidemie gab?
8.7	Wurden Sie schon einmal im Umgang mit Schusswaffen, Sprengstoffen, nuklearen Mitteln, biologischen oder chemischen Produkten geschult bzw. haben Sie besonderen Fähigkeiten in diesen Bereichen?
8.8	Haben Sie schon einmal im Militär gedient oder tun Sie es aktuell? (Hinweis: Sollten Sie nur den üblichen Grundwehrdienst geleistet haben, geben Sie bitte „no“ an.)
8.9	Haben Sie schon einmal in einer paramilitärischen Organisation, zivilen bewaffneten Einheit, Guerilla-Truppe oder bewaffnete Organisation teilgenommen oder waren Sie dessen Mitglied?
8.10	Waren Sie jemals Mitglied in einer berufsständischen, sozialen oder gemeinnützigen Organisation oder haben Sie für eine gearbeitet?
8.11	Gibt es sonst noch etwas, das Sie deklarieren möchten?

Teil 9: Informationen zur Beantragung des Visums

Sollten Sie das Visum für Ihre gebuchte Reise über Marco Polo Reisen beantragen, wählen Sie bitte folgendes aus:

9.1	Bitte wählen Sie „No“ aus.
9.2	Bitte wählen Sie „By visiting the Visa Center“ aus.

Sollten Sie sich selbst um die Beantragung Ihres Chinavisums kümmern, wählen Sie bei den beiden o.a. Feldern die von Ihnen gewünschte Beantragungsart aus (per Post oder persönlich im zuständigen Visazentrum).

Teil 10: Weitere Schritte

Überprüfen Sie alle eingegeben Daten in der Übersicht. Falls Sie Änderungen vornehmen möchten, klicken Sie am Beginn des entsprechenden Abschnitts rechts auf „edit“.

10.1A	<p>Bitte wählen Sie aus, ob Sie den Online-Antrag</p> <ul style="list-style-type: none">- für sich selbst ausgefüllt haben („personal application“)- oder für eine andere Person („assisting another applicant“) <p>Sollten Sie für jemand anderen den Online-Antrag ausgefüllt haben, geben Sie bitte in den nachfolgenden Feldern Ihren Namen, die Beziehung zum Antragssteller, Ihre Adresse und Telefonnummer an.</p> <p>Achtung: Sie müssen auf dem ausgedruckten Online-Antrag ebenfalls auf der 9. Seite zusätzlich zum Antragssteller unterschreiben (Punkt 9.2E auf dem Ausdruck)!</p>
-------	---

Schließen Sie den Online-Antrag endgültig ab, indem Sie auf „Submit the Application Form“ klicken. Dann können Sie den Online-Antrag als PDF downloaden und ausdrucken.

Unterschreiben Sie den Antrag auf der ersten Seite (Punkt „Declaration“) sowie auf der 8. Seite (Punkt 9.1A).

Achtung: Die zweite Unterschriftsstelle befindet sich inmitten des Textes; etwa im unteren Drittel der Seite.

Einzureichende Unterlagen bei Marco Polo Reisen

Bitte senden Sie uns rechtzeitig (Frist s. Reiseinformationen) folgende Unterlagen zu:

Visumbeantragung über Marco Polo Reisen:

- **Reisepass** im Original (Gültigkeit mind. 6 Monate über den Aufenthalt hinaus)
- 1 **Online-Visumantrag** für China mit zweifacher Unterschrift
- Einverständniserklärung zur Datenverarbeitung des chinesischen Konsulats
- Ein **farbiges biometrisches Passbild nicht älter als 6 Monate**, welches Sie für den Online-Antrag verwendet haben
- Kopie der Geburtsurkunde für Kinder unter 18 Jahren
- Nicht-Deutsche/Nicht-Österreicher: Wohnsitznachweis durch eine Kopie der Meldebescheinigung (nicht älter als 3 Monate)
- Wurde Ihnen in der Vergangenheit bereits ein Chinavisum erteilt, schicken Sie uns bitte eine Kopie des letzten Chinavisums zu.

Eigenständige Visumbesorgung

- **1 farbige Kopie Ihres Reisepasses** (Angabenseite)
- vollständig ausgefüllter **Fragebogen** „Wichtige Angaben zu Ihrer Person“

Zu Punkt 6.1 Stadtbezirke der gebuchten Hotels

Stadt	Hotel	Stadtbezirk (County)
Beijing	Capital Prime Novotel	Dongcheng Qu
Beijing	Dong Fang Sofu	Xicheng Qu
Beijing	Tibet Grand Gongda Jianguo Royal Grand	Chaoyang Qu
Beijing	Bingying Inn	Miyun Qu
Chengde	alle Hotels	Shuangqiao Qu
Chongqing	Athestel	Jiulongpo Qu
Chongqing	Taoran Mid-Forest	Jinagbei Qu
Dali	alle Hotels	Dali Shi
Fenghuang (Xiangxi)	Stadt: „Xiangxi“ wählen	Fenghuang Xian
Guangzhou	Landmark Canton	Yuexiu Qu
Guilin	alle Hotels	Xiang Shan Qu
Hangzhou	alle Hotels	Xiacheng Qu
Hongkong Island	Harbour Grand Harbour Plaza Excelsior	North Point
Hongkong Island	Penta Kowloon	San Po Kong, Kowloon
Hongkong Island	Dorsett Kwun Tong	Kwun Tong, Kowloon
Kunming	Jinjiang	Guandu Qu
Lijiang	alle Hotels	Gucheng Qu
Longsheng (Guilin)	Stadt: „Guilin“ wählen	Longshengfezu Zizhixian
Luoyang	New Friendship	Jianxi Qu
Pingyao (Jinzhong)	Stadt: „Jinzhong“ wählen	Pingyao Xian
Shanghai	Jin Jiang	Huangpu Qu
Shanghai	Ambassador	Jing'an Qu
Shanghai	Jianguo Hengshen Picardie	Xuhui Qu
Shanghai	Ocean	Hongkou Qu
Simatai (Beijing)	alle Hotels	Miyun Qu
Suzhou (Tai-See)	Hengtong Gloria Resort	Wujiang Qu
Wuhan	Jin Jiang International	Jiangnan Qu
Xi'an	Jianguo Eastern House Grand New World	Beilin Qu
Xi'an	Grand Barony Titan Central Park Grand Dynasty	Yanta Qu
Xining	Qinghai	Chengxi Qu
Yangshuo (Guilin)	Stadt: „Guilin“ wählen	Yangshuo Xian
Zhangjiajie	alle Hotels	Wulingyuan Qu

Einwilligung in die Verarbeitung und Übermittlung personenbezogener Daten in ein Drittland

Vor-, Nachname

Straße, Hausnr.

Postleitzahl, Ort

– „Antragsteller/in“ –

gegenüber

China Visa Service Center (Germany) GmbH
Lutzstr. 2,
80687 München
E-Mail: munichcenter@cvsc.de
Fax: +49 (89) 589274 628

– „Verantwortlicher“ –

§ 1 Zweck der Datenverarbeitung

Um Ihren Visumantrag für die Volksrepublik China bearbeiten zu können, bedarf es einer Verarbeitung (insbesondere einer Erhebung, Speicherung und Nutzung) Ihrer personenbezogenen Daten. Darüber hinaus erfolgt eine Übermittlung der von Ihnen im Formular „Antrag auf Erteilung eines Visums zur Einreise in die Volksrepublik China“ bereitgestellten Daten durch uns an das Generalkonsulat der Volksrepublik China in München, Hofmannstraße 55, 81379 München, welches in den Bearbeitungsprozess eingebunden ist.

Die Daten werden auch im Außenministerium der Volksrepublik China (No. 2, Chaoyangmen Nandajie, Chaoyang District, Beijing, 100701) verarbeitet, unter anderem durch eine Speicherung der Daten auf von dem Außenministerium genutzten Servern in der Volksrepublik China. Die Einbindung der diplomatischen Einrichtungen der Volksrepublik China sowie des Außenministeriums und die damit verbundene Verarbeitung der personenbezogenen Daten in der Volksrepublik China erfolgt, um eine ordnungsgemäße und erfolgreiche Bearbeitung des Visumantrages zu gewährleisten.

§ 2 Besonders schützenswerte Daten

Zur Prüfung des von Ihnen erteilten Visumantrages werden auch besonders schützenswerte personenbezogene Daten, die aus Ihren Angaben im Formular „Antrag auf Erteilung eines Visums zur Einreise in die Volksrepublik China“ mittelbar oder unmittelbar hervorgehen, an das Generalkonsulat und das Außenministerium der Volksrepublik China übermittelt. Dies können zum Zwecke der Visumerteilung personenbezogene Daten sein, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen, biometrische Daten, Gesundheitsdaten oder Daten zur sexuellen Orientierung sowie Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten hervorgehen.

§ 3 Beschluss über angemessenes Datenschutzniveau

Für die Volksrepublik China besteht aktuell kein Beschluss der EU-Kommission im Sinne des Art. 45 Abs. 3 Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO). Das heißt, dass die EU-Kommission bislang nicht festgestellt hat, dass das Datenschutzniveau der Volksrepublik China den Anforderungen der DS-GVO entspricht.

§ 4 Geeignete Garantien

Die DS-GVO setzt alternativ für eine Datenübermittlung in ein Drittland geeignete Garantien voraus, Art. 46 Abs. 1 DS-GVO, welche bisher nicht bestehen.

§ 5 Mögliche Risiken

Uns ist der Schutz Ihrer personenbezogenen Daten wichtig. Dennoch bestehen mögliche Risiken, die sich trotz der vorhandenen Maßnahmen zum Datenschutz und zur Datensicherheit im Zusammenhang mit den vorgenannten §§ 3, 4 aktuell nicht vollständig ausschließen lassen. Dies sind insbesondere:

- Ihre personenbezogenen Daten könnten möglicherweise über den eigentlichen Zweck der Auftragserfüllung hinaus verarbeitet werden und von Dritten erlangt werden.
- Sie können Ihre Auskunftsrechte gegenüber dem Generalkonsulat und dem Außenministerium der Volksrepublik China möglicherweise nicht nachhaltig durchsetzen.

§ 6 Einwilligung / Widerruf der Einwilligung

Ich bin mit der Übermittlung meiner in § 1 genannten personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des von mir eingereichten Visumantrages an das Generalkonsulat und das Außenministerium der Volksrepublik China und die damit verbundene Verarbeitung der personenbezogenen Daten in der Volksrepublik China einverstanden.

Diese Einwilligung kann ich jederzeit gegenüber der China Visa Service Center (Germany) GmbH postalisch, per E-Mail oder Fax an die einleitend genannten Kontaktdaten widerrufen. Durch einen Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund einer Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Falls Sie Ihre Einwilligung vor dem erfolgreichen Abschluss des Visumantrages widerrufen, können wir Ihren Auftrag zur Visumerteilung nicht weiter bearbeiten.

München, den

X

Unterschrift Antragsteller/in (evtl. gesetzlicher Vormund)

Ich bin mit der Übermittlung meiner in § 2 genannten besonders schützenswerten personenbezogenen Daten i.S.d. Art. 9 Abs. 1 DS-GVO und Art. 10 DS-GVO zur Bearbeitung des von mir eingereichten Visumantrages an das Generalkonsulat und das Außenministerium der Volksrepublik China und die damit verbundene Verarbeitung der personenbezogenen Daten in der Volksrepublik China einverstanden.

Diese Einwilligung kann ich jederzeit gegenüber der China Visa Service Center (Germany) GmbH postalisch, per E-Mail oder Fax an die einleitend genannten Kontaktdaten widerrufen. Durch einen Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Falls Sie Ihre Einwilligung vor dem erfolgreichen Abschluss des Visumantrages widerrufen, können wir Ihren Auftrag zur Visumerteilung nicht weiter bearbeiten.

München, den

X

Unterschrift Antragsteller/in (evtl. gesetzlicher Vormund)

ACHTUNG: Zwei Unterschriften erforderlich